

[Text]

Senator Flynn: At the time of making amendments to the Criminal Code, we would move consequential amendments to this legislation.

Senator Frith: I understand. The only matter remaining about which I am concerned is the question which was raised in connection with clause 18. I sympathize with what the minister has said in this respect. However, I think the principle contained in clause 18 is the most important principle in the bill. I have enough confidence in the minister and the recommendations he would make to cabinet—and, as I understand it, these recommendations would be made to cabinet, because we changed it from the minister's discretion to the cabinet's discretion—to revert to the wording giving the minister discretion in these matters.

I would feel much more comfortable if I thought the minister were going to make the decision rather than just have an automatic decision based on whether or not the death penalty may be imposed. I wish I could persuade the minister to accept the wording "suffer an excessively severe or inhumane punishment." I would be quite happy to rely on the minister's recommendations, and I say that quite sincerely. I would like it to be on his conscience because I have respect for his conscience.

Senator Flynn: You do not want it restricted to cases where the death penalty may be imposed.

Senator Frith: That is right. I would rather go back to the other wording. I would rather that the Minister of Justice have the discretion to determine what is excessively severe or inhumane punishment.

I understand what the minister said in his opening comments, and I do sympathize with him. It is quite a burden on him. However, I think the bill would be a more progressive one, a more humane one, if the minister had that discretion. I suspect that he has more or less made up his mind, but I would ask for his undertaking to consider that one more time.

Senator Neiman: I know you have stated reasons for reverting to the wording in the original Bill S-8, but I was wondering if you could inform us whether this was discussed perhaps in cabinet before the decision was made to change it back to the death penalty provision rather than the provision contained in Bill S-9.

Senator Flynn: The problem was that it was rather subjective. It seems to me that the main argument concerned what was meant by "inhuman treatment". Life imprisonment, in the eyes of many, is rather inhumane.

Senator Frith: It does raise, as you were saying, an important principle because, in our system, we hope to evolve in such ways that we do have a certain amount of subjectivity in that the electorate are responsible. I can see a section like this within a political system that is perhaps more rigid than our own. To put this in the hands of the Minister of Justice, to me, is a kind of warm or humane thing. It is subjective. He cannot make a mistake; what he can do is make a judgment that other

[Traduction]

Le sénateur Flynn: Au moment de modifier le Code criminel, nous pourrions proposer des modifications consécutives à ce projet de loi.

Le sénateur Frith: Je comprends. La seule question qui me préoccupe encore est celle qui a été soulevée au sujet de l'article 18. Je suis d'accord avec ce qu'a dit le ministre à cet égard. A mon avis, le principe contenu dans l'article 18 est le plus important de tout le projet de loi. J'ai suffisamment confiance en lui et dans les recommandations qu'il fera au Conseil des ministres—et, si je comprends bien, ces recommandations seraient faites au Conseil des ministres, parce que nous avons changé le libellé voulant que ce soit à la discrétion du Conseil des ministres plutôt qu'à la discrétion du ministre—pour revenir au libellé précédent laissant le pouvoir discrétionnaire au ministre sur ces questions.

Je serais plus rassuré si je savais que le ministre était responsable de la décision plutôt qu'en faire une simple décision automatique fondée sur la possibilité d'imposer la peine capitale. Je voudrais bien pouvoir persuader le ministre d'accepter le libellé «a souffert d'une sanction excessivement sévère ou inhumaine.» Je serais très heureux de me fier aux recommandations du ministre, et je le dis très sincèrement. J'ai une grande confiance en son jugement.

Le sénateur Flynn: Vous ne voulez pas que ce soit limité aux cas susceptibles d'entraîner la peine capitale.

Le sénateur Frith: C'est exact. J'aimerais revenir au libellé précédent. Je préférerais que la décision de déterminer la nature d'une sanction excessivement sévère ou inhumaine soit laissée à la discrétion du ministre de la Justice.

Je comprends ce que le ministre a dit dans ses observations préliminaires et j'en conviens avec lui. Il s'agit d'un lourd fardeau. Cependant, à mon avis, le projet de loi serait plus progressiste et plus humain si c'était laissé à la discrétion du ministre. Je soupçonne qu'il a plus ou moins pris une décision à ce sujet, mais je voudrais lui demander d'examiner une fois de plus cette possibilité.

Le sénateur Neiman: Je sais que vous avez expliqué vos raisons pour vouloir revenir au libellé du projet de loi original S-8, mais je me demande si vous pourriez nous dire si cela a fait l'objet de discussions au Conseil des ministres avant que l'on décide d'adopter la disposition concernant la peine capitale plutôt que la disposition contenue dans le projet de loi S-9.

Le sénateur Flynn: On a cru que c'était plutôt subjectif. Il m'a semblé que le principal argument était de savoir ce que signifiait l'expression «traitement inhumain». L'emprisonnement à vie, aux yeux d'un grand nombre de personnes, est plutôt inhumain.

Le sénateur Frith: Cette question soulève, comme vous l'avez dit, un principe important car, dans notre système, nous espérons évoluer de façon à avoir une certaine part de subjectivité étant donné que le corps électoral prend ses responsabilités. Je pourrais très bien voir un article comme celui-ci appliqué par un système politique peut-être plus rigide que le nôtre. Le fait de remettre cette décision entre les mains du ministre de la Justice me semble beaucoup plus humain. C'est subjectif.